

Zeitschrift: Die Berner Woche

Band: 29 (1939)

Heft: 49

Rubrik: Haus und Heim

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Haus und Heim

Ullerlei Gutes für die Festtage.

Rahmreis.

Man kocht gut $\frac{1}{2}$ l Milch und $\frac{1}{2}$ Pfd. vom besten Reis, einige Löffel Zucker und ein Stückchen Vanille zu einem dicken Brei, den man auf Eis oder im Freien erkalten lässt. Dann verröhrt man den Reis mit 1 Gläschen Maraschino oder Kirsch, und $\frac{1}{4}$ l geschlagenem Rahm, füllt ihn in einen hohen Topf, stürzt ihn, überstreut ihn mit grob gehackten, gezuckerten, gerösteten Mandeln und legt sterilisierte Früchte rings herum.

Pikantes Eingangsgericht.

Gerüstete, gehackte Champignons werden in Butter gedämpft. Einige blanchierte Stücke Kalbsmilken schneidet man in Würfchen und schmort sie ebenfalls mit etwas Salz und gewiegener Zitronenschale in Butter. Kleine Bratwürstchen kocht man einige Minuten in Wasser, zieht dann die Haut ab und schneidet sie in Scheibchen. Pilze, Kalbsmilken und Bratwurst-

chen werden zusammen gemischt und in gebutterte Muscheln oder kleine Formen gefüllt. In jede Muschel gibt man 2–3 Löffel roten Wein, überstreut die Fülle mit Brosamen, legt je ein Butterstückchen darauf und bakt sie bei mäßiger Hitze im Ofen. Jede Muschel wird dann mit einigen Tropfen Madeira besprengt und sofort serviert.

Tutti-Frutti.

Süße und bittere Makkaroni werden gerieben. Mit dieser Masse belegt man den Boden einer großen Glasschüssel, legt darauf allerlei eingemachte, verschnittenen Früchte, vor allem auch Himbeeren, streut immer wieder Makkaroni und gehackte Mandeln dazwischen, streicht die Masse glatt und überzieht sie mit steifem geschlagenem Rahm oder einer Vanillecrème.

Klaret.

Klaret gelingt am besten aus süßem, rotem Roussillon oder dann aus Burgunder. Unter 6 l dieses Weines mischt man nach



Nähmaschinen
HELVETIA



FILIALE BERN,
Zeughausgasse 18

Gebr. Pochon A.G.

Juwelen,
Gold und Silber
Uhren

55 Marktgasse, Bern

In der Confiserie Scheurer

Schwanengasse-Bundesgasse, Bern

finden Sie

feines Butterbackwerk
und allerlei gute Spezialitäten

Das Haus für Bestellungen, Heimelige Tea-Rooms. „Burestübl“.



Handschuhe, Strümpfe, Socken, Schal,
Krawatten, stets ein beliebtes Festgeschenk
im Spezialgeschäft

Elsa Parmigiani

Bern, Marktgasse 19, — Tel. 2 02 10

ALICE GORGÉ
Spezialgeschäft für
Damenwäsche
Bern, Amthausgasse 12



Spezialgeschäft für feine
PARFÜMERIE KINDLER
Drogerie - Marktgasse 17

Buchhandlung

Herbert Lang & Cie

Münzgraben/Amthausgasse

BERN

Eine Ueberraschung

ein kleines Geschenk, das immer Freude macht,
ist ein guter Kaffee oder Tee aus meinem
Spezialgeschäft. — Dazu diese hübsche Fests-
packungen, wirklich vornehm und nützlich zu-

Kaffee-Schmidt, Bern

Kramgasse 50, Tel. 3 65 94

Pour vos Fourrures

adressez vous au Fourreleur qui fait
Fureur

ANTOINE SCHMID fils

Kornhausplatz 2, Ier, BERN

Qui s'efforcera de vous donner toute
satisfaction.
Tel. 2 79 32

Zum Fest

den gediegenen

Schirm

von Ad. Georges

Nachf.

R. Witschi

Kramgasse 31

Rabattmarken

Wünsche gehen
in Erfüllung!



GESCHENKBÄNDE von BERNER AUTOREN

Erwin Heimann : Liebling der Götter.

Ein Künstler- u. Zeitroman. In Lwd. Fr. 5.80
„In mächtig sich steigernder Formkraft hat
Heimann die grosse Wende gestaltet, in der das
Schöpfertum sieghaft aus den grauen Krusten
alltäglichen Leids brichts.“

Luzerner Neueste Nachrichten

Helmut Schilling : Die siebente Brücke.

Novellen. In Lwd. Fr. 4.50. — Ein Berner
Dichter, der durch Radio, Presse und Vorträge
seinen grossen Hörer- u. Leserkreis hat, tritt
hier mit einer Sammlung feiner, dichterisch
hochstehender Novellen auf.

A. FRANCKE AG., VERLAG, BERN



- Damentaschen
- Suit-Case
- Necessaires
- Kleine Lederwaren

Aus dem Spezialhaus

K. v. Hoven

Kramgasse 45 Bern

Z WYGART

Bern, Spitalgasse 40

Damen Wäsche	Herren Wäsche
Kinder Wäsche	Cravatten
Damen-Strümpfe	Handschuhe
Foulards	Socken
Bébé-Artikel	Hosenträger
Unterkleider	

Rabattmarken

Arbeitskörbe, Truhen, Papierkörbe, Haarbürsten,
Haushaltbürsten in besten Qualitäten!

Wir empfehlen uns Ihrem Wohlwollen.

**Vereinigte Blindenwerkstätten
Bern** Schauplatzgasse 33 Neufeldstrasse 31

in reichhaltiger

Auswahl

offerieren

Weber-Mauch & Co.

Theaterplatz 4
Alter Wursterberger-Keller
Tel. 33849 Rabattmarken



Kranken-WEINE



Das elegante Kleid
Die schönen Stoffe
bei

COLIN Au. CIE. G.
Marktgasse 51, Bern Tel. 20.121



Zigerli & Cie
Bern Spitalgasse 14

Vertrauenshaus für
Uhren, Gold- und Silberwaren
Eigene Werkstätten.



Diesen herrlichen Kaffeeduft finden Sie in unseren hocharomatischen Berggewächsen.

Auf Wunsch türkische Mahlung.
Zubringerdienst Tel. 24498.

Walter Blasers Erben

Zum Kaffeebaum Bern Effingerstrasse 25

Neue Mädchenschule Bern

Gegr. 1851 Waisenhausplatz 29 Tel. 27981

Lehrerinnen-Seminar: Beginn des neuen vierjährigen Kurses am 16. April 1940. Endtermin der Anmeldung 1. Februar 1940. Aufnahmsprüfung wohl Ende Februar oder Anfang März, wird den Angemeldeten bekannt gegeben. Prospekte beim Direktor.

Kindergärtnerinnen-Seminar: Beginn des zweijährigen Kurses am 16. April 1940. Endtermin der Anmeldung 1. Februar 1940. Aufnahmsprüfung Ende Februar. Genauer Zeitpunkt wird den Angemeldeten bekannt gegeben. Prospekte verlangen. Töchter aus der ganzen Schweiz finden Aufnahme.

Fortbildungsklasse: 10. Schuljahr für allgemeine Bildung und Vorbereitung auf allerlei Frauenberufe. Keine Aufnahmsprüfung. Anmeldung bis spätestens 30. März 1940.

Sekundarschule: 5 selbständige Klassen. Aufnahmsprüfung für die unterste Klasse wird im Stadtanzeiger bekannt gegeben.

Primaroberschule: 5 selbständige Klassen mit Sekundarschulpensum. Keine Aufnahmsprüfung.

Elementarschule: 4 Schuljahre, zuletzt als Vorbereitung auf die Sekundarschule. 3 Schuljahre für Knaben und Mädchen, zusammen mit dem Freien Gymnasium.

Kindergarten: Bedingungen bei der Vorsteherin, Frl. Zäslin, einzuholen.

Sprechstunde täglich 11.15 bis 12 Uhr, Samstags ausgenommen. Der Direktor: Dr. C. Bäschlin.



Reparaturen u. Stimmungen von sämtlichen

Musik - Instrumenten

unter billigster Berechnung

Musik G. Bestgen Bern, Marktgasse 8
Tel. 23675 (gegr. 1871)

Festzeit 1939

Juwelen

moderne goldene
Halsketten, Armbänder
gediege e go'dene
Siegelringe
für Damen und Herren

Wappengravierungen
auf Stein, Gold und Silber
aparte Klein- u. Gross-Silberwaren

A. RUOF

BIJOUTERIE ORFÈVRERIE, Christoffelgasse 7, Tel. 24986

Gründung des Geschäftes 1919

Aus Pfandliquidationen

zu Festgeschenken passende billige

Gold- und Silberwaren

Ketten, Ringe, Colliers, Bracelets

wertvolle Brillantringe, Uhren

erstklassige Ankerwerke in Gold und Silber
bessere

Photogr.-Apparate

und

Prismen-Feldstecher

Silber-Bestecke

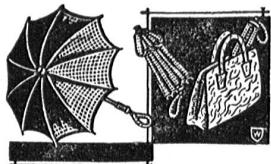
und Messer Tisch-Uhren, Wand-Uhren, Bilder, Grammophone, Radios, Handharfen, Teppiche, Lederkoffer usw.

Mobiliar-Leihkasse Bern

Kesslergasse 32

Taschenschirme

vorteilhaft vom grossen Schirm-Spezialgeschäft



Alfred Lüthi

14 Kornhausplatz 14, Bern

(Regenhauben, Samt und Oelseide
in grosser Auswahl)

Belieben 2 l weißen Wein, 1½ kg Zucker, 25 g ganzen Zimt und 25 Stück Nelken, setzt alles miteinander aufs Feuer und kocht den Wein so lange, bis der Zucker vergangen ist. Das Getränk wird durch ein Tuch oder feines Sieb passiert und in Flaschen gefüllt. Meistens bereitet man den Klaret nur aus rotem Wein.

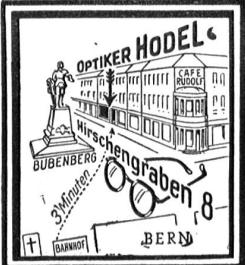
Schmelztorte.

Aus 1 Tasse Nidel, 2 Eiern, 200—250 g Butter, einer Prise Salz, gehackten Mandeln oder Nüssen und 250 g Mehl bereitet man einen schönen Teig, durchzieht ihn mit ¼ Bäckli Backpulver, füllt ihn in eine gebutterte, ausgestreute Form und bäckt ihn in mittlerer Hitze ca. ¾ Std. E. R.



Viel zu umständlich!
Stopfen Sie doch mit der PFAFF-Nähmaschine! Wer die PFAFF benutzt, spart Geld und Zeit.

PFAFF
W. LAPP
Kramgasse 5
BERN



ADA NIGGELER

Photographin

Nachfolgerin von
Marga Steinmann

Bern, Marktgasse 9
Telephon 36791

Puppenklinik

Reparaturen billig
K. Stiefenhofer - Affolter
Kornhausplatz 11, I. St.

**Praktische Festgeschenke**

Teegedecke mit 6 Servietten
130×160 cm, buntfarbig, ½leinen
9.20, 12.50 **7⁹⁰**

Teegedecke in Kunstseide
130×160, m. 6 Serv. 21.50, 18.50 **15⁹⁰**

Tafelgedecke, reinleinen weiss,
Blumenmuster mit 6 Servietten,
29.80, 25.80 **23⁸⁰**

Bridge-Decken, reinleinen
90×90 cm mit 4 Serv., in reicher
Handarbeit 13.50, 12.50 **11⁵⁰**

Frottiertücher schöne Qualitäten
Stück 2.90, 1.85, 1.50 **1⁰⁵**

Badetücher
m. prächtigen Bordüren 9.50, 8.50 **5⁹⁰**

Bademäntel
f. Damen u. Herren
elegante Machart 25.50, 21.— **19⁹⁰**

Leintücher Ia. doppelfädige
Schnittgr. 170/260 cm 9.90, 5.20 **4⁶⁰**

Kissen halbleinen
rasengebleicht, 65/65 cm, 6.30 **4⁵⁰**

Zierschürzen halbleinen
handumhäkelt **4²⁵**

Herrenhemden in prima
Popelinestoffen,
Hemd 14.50, 12.80, 10.80, 9.90 **8⁹⁰**

Walliser - Schaf-Wolldecken
garant. reine Wolle in Kette
und Schuss 155/210 cm **25⁵⁰**

Damen - Taschentücher
in grosser Auswahl, per ½ Dutz. 1³⁵
5.60, 3.90, 2.90, 1.50

Herren - Taschentücher
prächtiges Assortiment
p. ½ Dutz. 5.25, 4.10, 3.25 **2⁷⁰**

Schwob & Cie.

LEINENWEBEREI

NUR HIRSCHENGRABEN 7 BERN



HERREN-

*Gilets-Gilovers
und Pullovers vom*



*besonders
vorteilhaft!*



Herrengilets 12.50 bis 35.-

Herrenpullovers 8.90 bis 19.80
mit Aermel

ohne Aermel von 4.80 an

mit Rollkragen 11.50 16.- 22.80



BERN MARKTGASSE 60 TELEPHON 25.931

Bijouterie

Doublé-, Silber- und Simili-Colliers, geschmackvolle Anhänger, gehämmerte Armbänder und schöne Bracelets, Broschen und Clipse in Metall und Simili. In jeder Preislage finden Sie bei uns

Weihnachtsgeschenke

Hossmann & Rupf

Waisenhausplatz 1-3, Bern

Bevorzugte

Festgeschenke



*Versilberte
Bestecke*

Rostfreie Messer



Reiche Auswahl

Tel. 256 11

Vorteilhafte Preise

J. HIRTER & CO.

TELEPHON 201 23

Kohlen – Koks – Holz – Heizöl



Bieri-Möbel
seit 1912 gediegen, preiswert
Fabrik in **RUBIGEN** b/Bern • Tel. 7.15.83

Kramgass-Geschäfte führen alles



Bürsten - Garnituren

Reiserollen, Etuis mit Reissverschluss
Rasierpinsel, Spiegel, Haar- und Kleiderbürsten
Spezialgeschäft für Bürsten- und Toilette-Artikel

K. Riesterer, Bern

Kramgasse 80

beim Zeitglocken

5% Rabattmarken

Joh. Stückelberger

56 Kramgasse 56

BERN

Tel. 237 59

Hemden	Unterwäsche	Cravatten
Nachthemden	Bettjäckli	Schürzen
Kragen	Hosenträger	Ledergürtel
Strümpfe	Handschuhe	Socken
Jabots	Ansteckblumen	Taschentücher

Mode-Neuheiten in reichster Auswahl!

Nützliche Festgeschenke

bei

B. Sehlbaum + Cie
Kramgasse 33
5% Rabattmarken 5%

Tafel Services

in grosser Auswahl

Wwe. CHRISTENERS ERBEN

an der Kramgasse

Kleine Geschenke erhalten die Freundschaft.
Warum nicht eine

Reinseiden Krawatte

von

RÜETSCHI-KOLB, Kramgasse 67



Lederwaren Reiseartikel
Grösste Auswahl in allen Preislagen



Bekannt vorteilhaft und gut!

Lederwaren-HUMMEL

BERN, Marktgasse 18



Heute ist es
wichtiger als
je, gediegene
Qualitätsware
einzukaufen.

Weihnachts-Geschenke

die Freude bereiten finden
Sie zu bisherigen niedrigen
Preisen in allen unseren Ab-
teilungen. Einzigartige aparte
Auswahl, reelle Bedienung.
Bitte besuchen Sie unsere
grossen Spezial-Ausstel-
lungen für Festgeschenke.

Kaiser & Co. A.-G., Bern

Marktgasse 39-41 Amthausgasse 22-26



Aus Paris neu eingetroffen:

**Die Schönheits-
produkte von
helena rubinstein**

noch zu den gewohnten Preisen,
Gesichtsbehandlungen nach der
erfolgsicheren Methode von

helena rubinstein

durch die dipl. Spezialistin

**Parfümerie und
Schönheits-Institut
Steuble-Wissler**

Kramgasse 23 Tel. 3 56 23



**Eine
Füllfeder**

muss der Soldat haben!

Wir führen das gute Swan
System in allen Preislagen
von 7.50 bis 37.50.

Kommen Sie zu uns.

E. Kollbrunner
Papeterie

Marktgasse 14, Bern

Militärhemden

Barchent 7.80, Flanell 14.50, Jäger 13.80



Marie Christen

Marktgasse 52 BERN

Feinste Messerwaren und versilberte Bestecke
ALFRED SIMON, Messerschmiede

11 Waisenhausplatz, **BERN**

Offiziersmesser — Soldatenmesser
Nagelknipser — Taschenscherchen — Feldbestecke
Rasierapparate — Rasiermesser
sämtliche Zutaten
Hohl- und Feinschleiferei

Tel. 2 39 28

